

LIGJ
Nr.9273, datë 16.9.2004

**PËR ADERIMIN E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË NË “MARRËVESHJEN “PËR
ADOPTIMIN E KUSHTEVE TË NJËJTA PËR KONTROLLET TEKNIKE PERIODIKE TË
MJETEVE ME RROTA DHE NJOHJEN E NDËRSJELLË TË KONTROLLEVE TË
TILLA””**

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Republika e Shqipërisë aderon në “Marrëveshjen “Për adoptimin e kushteve të njëjta për kontrollet teknike periodike të mjeteve me rrota dhe njohjen e ndërsjellë të kontrolleve të tilla”, nënshkruar në Vjenë më 13 nëntor 1997.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.4335, datë 29.9.2004 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Alfred Moisiu

MARRËVESHJE

**NË LIDHJE ME ADOPTIMIN E KUSHTEVE TË NJËJTA PËR KONTROLLET TEKNIKE
PERIODIKE TË MJETEVE ME RROTA DHE TË NJOHJES RECIPROKE TË KONTROLLEVE
TË TILLA**

Palët Kontraktuese,

duke njohur shtimin e trafikut rrugor dhe si rezultat rritjen e rreziqeve dhe ndotjeve, të cilat janë të pranishme në Palët Kontraktuese me sigurinë dhe problemet e ambientit të një natyre të ngjashme dhe serioze;

duke dashur të arrijnë uniformitet sa më të lartë në rregullat që drejtojnë qarkullimin rrugor në Europë dhe si rrjedhojë një nivel më të lartë të sigurisë dhe mbrojtjes së ambientit;

duke dashur të përcaktojnë për këtë qëllim kushte të njëjta mbi kontrollin teknik periodik të mjeteve me rrota që do të mjaftojë që këto mjete të plotësojnë në mënyrë që të certifikohen në vendin e tyre;

duke pasur parasysh që koha e nevojshme për kryerjen e kontrolleve të tilla teknike periodike të disa mjeteve me rrota dhe shpenzimi i shkaktuar në lidhje me këtë, janë faktorët të cilët mund të dëmtojnë kushtet e konkurrencës ndërmjet operatorëve të transportit rrugor në territoret e Palëve Kontraktuese; ndërkaq sistemet e sotme të testimit variojnë nga një territor në tjetrin;

duke pasur parasysh që kjo është e nevojshme për të harmonizuar sa më shumë të jetë e mundur frekuencën e testeve dhe artikujt e detyrueshëm për t'u testuar;

duke pasur parasysh fiksimin e datës së zbatimit të masave të referuara te kjo Marrëveshje, duhet të jepet kohë për masat administrative dhe teknike të kërkuara për kryerjen e provave të vendosura ose të zgjeruara për këtë qëllim,

kanë rënë dakord si më poshtë:

Neni 1

Palët Kontraktuese do të krijojnë rregulla për kontrollet teknike periodike të mjeteve me rrota të regjistruara ose të futura në shërbim në territorin e tyre dhe reciprokisht do të njohin kontrollet e kryera në përputhje me këto rregulla. Rregullat do të vendosen nëpërmjet një Komiteti Administrativ, i përbërë nga të gjitha Palët Kontraktuese në përputhje me rregullat e procedurës të treguara në shtojcën 1 dhe në bazë të paragrafëve dhe neneve të mëposhtme.

Për qëllimin e kësaj Marrëveshjeje:

Termi "Mjete me rrota" do të përfshijë çdo automjet dhe rimorkiot e tyre;

Termi "Kontroll teknik" do të përfshijë kontrollin e çdo pajisjeje dhe pjesëve të cilat përdoren në mjetet me rrota dhe karakteristikat e të cilave kanë një lidhje me sigurinë rrugore, mbrojtjen e mjedisit dhe ruajtjen e energjisë;

Termi "Rregullat për kontrollet teknike periodike të mjeteve me rrota" do të përfshijë dispozitat për vërtetimin e procedurës së njëjtë administrative periodike sipas së cilës autoritetet kompetente të një Pale Kontraktuese deklarojnë, pas kryerjes së verifikimeve të kërkuara, që mjeti me rrota përmbush kërkesat e rregullave të dhëna.

Si provë do të shërbejë një certifikatë e kontrollit teknik, modeli i së cilës është riprodhuar në shtojcën 2 të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 2

1. Një rregull, pasi është vendosur në përputhje me procedurën e treguar në shtojcën 1, do të komunikohet nga Komiteti Administrativ te Sekretariati i Përgjithshëm i Kombeve të Bashkuara, më poshtë i quajtur "Sekretariati i Përgjithshëm". Pas kësaj, Sekretariati i Përgjithshëm do t'ua japë njoftimin e këtij rregulli Palëve Kontraktuese, sa më shpejt të jetë e mundur.

Rregulli do të konsiderohet si i adoptuar, brenda një periudhe gjashtëmujore nga njoftimi i tij nga Sekretariati i Përgjithshëm. Përveç rastit kur më shumë se një të tretat e Palëve Kontraktuese në kohën e njoftimit informojnë Sekretariatit e Përgjithshëm mbi mospajtimin me rregullin.

Rregulli do të përfshijë pikat e mëposhtme:

- a) Kategoritë e mjeteve me rrota, që kanë lidhje dhe frekuenca e kontrollit të tij;
- b) Pajisja dhe (ose) pjesët që inspektohen;
- c) Metodot e testit nëpërmjet të cilave do të demonstrohen çdo përmbushje e kërkesave;
- d) Kushtet për dhënien e certifikatës së kontrollit dhe njohja e tyre reciproke;
- e) Data (t) në të cilën rregulli hyn në fuqi.

Nëse nevojitet, rregulli mund të përfshijë referimet e qendrave të testimit të akredituara nga autoritetet kompetente ku kryhen kontrollet e mjeteve me rrota.

2. Kur një rregull është adoptuar, Sekretaria e Përgjithshme do të njoftojë, sa më shpejt të jetë e mundur, të gjitha Palët Kontraktuese, duke specifikuar se cilat Palë Kontraktuese kanë kundërshtuar dhe në lidhje me të cilat rregulli nuk do të hyjë në fuqi.

3. Rregulli i adoptuar do të hyjë në fuqi brenda datës (datave) të specifikuara këtu si një rregull i aneksuar në këtë Marrëveshje për të gjitha Palët Kontraktuese, të cilat nuk kanë njoftuar mospajtimin e tyre.

4. Çdo Palë e re Kontraktuese mund të deklarojë, kur depoziton instrumentin e saj të pranimi, se nuk është e kufizuar nga rregulla të caktuara që i aneksohen kësaj Marrëveshjeje (ose nga ndonjëra prej tyre). Nëse, në këtë periudhë, procedura e vendosur në paragrafët 1,2 dhe 3 të këtij neni është duke kaluar si projektregull, Sekretariati i Përgjithshëm duhet t'ia komunikojë këtë projektregull Palës së re Kontraktuese dhe drafti duhet të hyjë në fuqi si rregull për Palën e re Kontraktuese vetëm në bazë të kushteve të specifikuara në paragrafin 3 të këtij neni, koha e lejuar fillon të llogaritet nga data e komunikimit të draftit te kjo Palë. Sekretariati i Përgjithshëm duhet të njoftojë të gjitha Palët Kontraktuese për datën e hyrjes në fuqi të tij.

Gjithashtu, ai duhet t'u komunikojë atyre të gjitha deklaratat në lidhje me mosaplikimin e disa rregullave që ndonjë Palë Kontraktuese mund të bëjë në përputhje me termat e këtij paragrafi.

5. Çdo Palë Kontraktuese, duke aplikuar një rregull, në çdo kohë mund të njoftojë

Sekretariatit e Përgjithshëm, subjekt i njoftimit njëvjeçar, që administrimi i saj ka për qëllim të ndalojë zbatimin e tij. Ky njoftim do të komunikohet nga Sekretariati i Përgjithshëm te Palët e tjera Kontraktuese.

6. Çdo Palë Kontraktuese, duke mos aplikuar një rregull, në çdo kohë mund të njoftojë Sekretariatit e Përgjithshëm, që ajo dëshiron pas kësaj e tutje ta zbatojë atë dhe rregulli do të hyjë në fuqi për këtë vend në ditën e 60-të pas këtij njoftimi.

Sekretariati i Përgjithshëm do të njoftojë të gjitha Palët Kontraktuese për çdo hyrje në fuqi të një rregulli, për një Palë të re Kontraktuese të influencuar në përputhje me termat e këtij paragrafi.

7. Palët Kontraktuese për të cilat një rregull është në fuqi më tej do të referohen si "Palë Kontraktuese që aplikojnë një rregull".

8. Rregullat e aneksuara në këtë Marrëveshje si shtesë e kësaj Marrëveshjeje do të formojnë një pjesë të plotë të saj.

Neni 3

Rregullat e aneksuara kësaj Marrëveshjeje mund të amendohen në përputhje me procedurën e mëposhtme:

1. Amendamentet e rregullave do të vendosen nga Komiteti Administrativ, siç përshkruhet në nenin 1 dhe 2, dhe në përputhje me procedurën e treguar në shtojcën 1. Një amendament i rregullit, pasi të jetë vendosur, do t'i komunikohet Sekretariatit të Përgjithshëm nga Komiteti Administrativ.

Pas kësaj, Sekretariati i Përgjithshëm do t'ua japë njoftimin e këtij ndryshimi Palëve Kontraktuese që aplikojnë rregullin, sa më shpejt të jetë e mundur.

2. Një amendament i një rregulli do të konsiderohet i adoptuar vetëm kur, brenda një periudhe prej 6 muajsh nga njoftimi i tij nga Sekretariati i Përgjithshëm, më shumë se 1/3 e Palëve Kontraktuese, që aplikojnë rregullin në kohën e njoftimit, kanë informuar Sekretariatit e Përgjithshëm për mospajtimin e tyre me amendamentin.

Nëse, pas kësaj periudhe, Sekretariati i Përgjithshëm nuk ka marrë deklaratimet e mospajtimit të më shumë se 1/3 e Palëve Kontraktuese që aplikojnë rregullin, Sekretariati i Përgjithshëm, sa më shpejt të jetë e mundur, do të deklarojë amendimin si të adoptuar dhe detyrues për këto Palë Kontraktuese që aplikojnë rregullin, të cilët nuk e deklarojnë vetveten kundër tij.

Kur një rregull është amenduar dhe të paktën 1/5 e Palëve Kontraktuese aplikojnë rregullin e paamenduar, deklarojnë në vijim që ata dëshirojnë të vazhdojnë aplikimin e rregullit të paamenduar. Rregulli i paamenduar do të konsiderohet si një alternativë e rregullit të amenduar dhe do të përfshihet formalisht si i tillë brenda rregullit, me efekt nga data e adoptimit të amendimit ose hyrjes së tij në fuqi. Në këtë rast, detyrimet e Palëve Kontraktuese që aplikojnë rregullin do të jenë të njëjta si ato në paragrafin 1.

3. Nëse një Palë e re Kontraktuese do ta pranojë këtë Marrëveshje, ndërmjet kohës së njoftimit të amendimit të një rregulli nga Sekretariati i Përgjithshëm dhe hyrjes në fuqi të tij, rregulli në fjalë nuk do të hyjë në fuqi për këtë Palë Kontraktuese deri në 2 muaj pasi ajo e ka pranuar formalisht amendimin ose 2 muaj pas kalimit të një periudhe 6-mujore që nga komunikimi te kjo Palë i amendimit të propozuar nga Sekretariati i Përgjithshëm.

Neni 4

1. Vendet anëtare të Komisionit Ekonomik për Europën, vendet e pranura nga Komisioni me cilësinë konsultative, në përputhje me paragrafin 8 të termave të referencës së Komisionit dhe organizatat e integritit ekonomik rajonal të ngritura nga vendet anëtare të Komisionit Ekonomik për Europën, tek i cili vendet anëtare të tyre kanë transferuar fuqitë në fushat e mbuluara nga kjo Marrëveshje, duke përfshirë fuqinë për të marrë vendime detyruese mbi vendet e tyre anëtare, mund të bëhen Palë Kontraktuese të kësaj Marrëveshjeje.

Për përcaktimin e numrit të votave referuar në nenin 2 paragrafi 1 dhe në nenin 3 paragrafi 2, organizatat e integritit ekonomik rajonal votojnë me numrin e votave të vendeve të tyre anëtare duke qenë anëtare të Komisionit Ekonomik për Europën.

2. Vendet anëtare të Kombeve të Bashkuara si pjesëmarrëse të mundshme në aktivitetet përkatëse të Komisionit Ekonomik për Europën në lidhje me paragrafin 11 të termave të referencës së

Komisionit dhe të organizatave të integritimit ekonomik rajonal të disa vendeve të cilat vendet anëtare të tyre kanë transferuar fuqitë në fushat e mbuluara nga kjo Marrëveshje, duke përfshirë fuqinë për të marrë vendime detyruese mbi vendet e tyre anëtare që mund të bëhen Palë Kontraktuese të kësaj Marrëveshjeje.

Për përcaktimin e numrit të votave referuar nenit 2 paragrafi 1 dhe nenit 3 paragrafi 2, organizatat e integritimit ekonomik rajonal votojnë me numrin e votave të vendeve të tyre anëtare duke qenë anëtare të Kombeve të Bashkuara.

3. Vendet sipas paragrafit 1 dhe 2 të këtij neni mund të bëhen Palë Kontraktuese të kësaj Marrëveshjeje:

- a) duke e nënshkruar atë pa rezervimin e një ratifikimi;
- b) duke e ratifikuar atë pas nënshkrimit të saj, subjektit ratifikimi;
- c) duke u pranuar në të.

4. Ratifikimi ose pranimi do të jetë i efektshëm pas depozitimit të një instrumenti në Sekretariatit e Përgjithshëm të Kombeve të Bashkuara.

5. Marrëveshja do të jetë e hapur për nënshkrim nga 13 nëntori 1997 deri më 30 qershor 1998 (duke e përfshirë). Pas kësaj, kjo do të jetë e hapur për pranim.

Neni 5

1. Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi në ditën e 60-të, pasi 5 (pesë) nga vendet e referuara në paragrafin 1 të nenit 4 ta kenë firmosur atë pa rezervimin e ratifikimit ose të kenë depozituar instrumentet e ratifikimit ose të pranimit.

2. Për çdo vend ratifikimi ose pranimi në Marrëveshje bëhet sipas hyrjes së saj në fuqi. Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi në ditën e 60-të pasi vendi në fjalë ka depozituar instrumentet e tij të ratifikimit ose të pranimit.

Neni 6

1. Çdo Palë Kontraktuese mund ta denoncojë këtë Marrëveshje duke njoftuar kështu Sekretariatit e Përgjithshëm të Kombeve të Bashkuara.

2. Denoncimi do të bëhet efektiv 12 muaj pas datës së marrjes së këtij njoftimi nga Sekretariati i Përgjithshëm.

Neni 7

1. Çdo vend, në kohën e nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje, pa rezervimin e ratifikimit ose të depozitimit të instrumentit të tij të ratifikimit ose të pranimit, ose në çdo kohë pas kësaj, mund të deklarojë nëpërmjet njoftimit drejtuar Sekretariatit të Përgjithshëm të Kombeve të Bashkuara që Marrëveshja do të shtrihet te të gjitha ose në ndonjë nga territoret për marrëdhëniet ndërkombëtare të të cilave ai është përgjegjës.

Marrëveshja do të shtrihet në territorin ose territoret e caktuara në njoftim, nga dita e 60-të pas pranimit të tij nga Sekretariati i Përgjithshëm ose në qoftë se në këtë ditë Marrëveshja nuk ka hyrë në fuqi akoma, në kohën e hyrjes së saj në fuqi.

2. Çdo vend i cili ka bërë një deklaratë në përputhje me paragrafin 1 të këtij neni, duke e shtrirë këtë Marrëveshje për çdo territor për marrëdhëniet ndërkombëtare të të cilit ky është përgjegjës, mund ta denoncojë Marrëveshjen veçanërisht për këtë territor, në përputhje me dispozitat e nenit 6.

Neni 8

1. Çdo mosmarrëveshje ndërmjet dy ose më shumë Palëve Kontraktuese, në lidhje me interpretimin ose aplikimin e kësaj Marrëveshjeje, do të zgjidhet, sa të jetë e mundur, duke negociuar ndërmjet tyre.

2. Çdo mosmarrëveshje e cila nuk zgjidhet nga negociimi, duhet t'i paraqitet arbitrimin në qoftë se nga Palët Kontraktuese në mosmarrëveshje e kërkon kështu dhe do t'i referohet për zgjidhje një ose më shumë gjykatësve të zgjedhur nga Marrëveshja ndërmjet palëve në debat. Në qoftë se brenda 3

muajve nga data e kërkesës për gjykim, palët në debat janë të paafta të bien dakord në përzgjedhjen e një gjykatësi (arbitri) ose gjykatësve, çdonjëri nga këto vende mund t'i kërkojë Sekretariatit të Përgjithshëm të Kombeve të Bashkuara të caktojë një gjykatës, të cilit do t'i dërgohet mosmarrëveshja për vendim.

3. Vendimi i gjykatësit ose gjykatësve të emëruar në lidhje me paragrafin 2 të këtij neni do t'i detyrojë Palët Kontraktuese në debat.

Neni 9

1. Çdo Palë Kontraktuese, në kohën e nënshkrimit, ratifikimit ose pranimet të kësaj Marrëveshjeje, mund të deklarojë se ajo nuk e konsideron veten të kufizuar nga neni 8 i kësaj Marrëveshjeje. Palët e tjera Kontraktuese nuk do të jenë të kufizuara nga neni 8 në lidhje me ndonjë Palë Kontraktuese e cila ka paraqitur një rezervim të tillë.

2. Çdo Palë Kontraktuese që ka paraqitur një rezervim të tillë siç parashikohet në paragrafin 1 të këtij neni, në çdo kohë mund ta tërheqë këtë rezervim duke njoftuar Sekretariatit të Përgjithshëm të Kombeve të Bashkuara.

3. Nuk do të lejohet asnjë rezervim tjetër i kësaj Marrëveshjeje ose i rregullave të aneksuara në të, por çdo Palë Kontraktuese, në përputhje me termat e nenit 2, mund të deklarojë që ajo nuk vendos të zbatojë rregulla të caktuara ose që ajo nuk vendos të zbatojë ndonjë prej tyre.

Neni 10

Teksti i vetë Marrëveshjes dhe i shtojcave të saj mund të amendohet në përputhje me procedurën e mëposhtme:

1. Çdo Palë Kontraktuese mund të propozojë një ose më shumë amendamente të kësaj Marrëveshjeje dhe shtojcave të saj. Teksti i çdo amendamenti të propozuar të Marrëveshjes dhe shtojcave të saj do t'i transmetohet Sekretariatit të Përgjithshëm, i cili do ta transmetojë atë te të gjitha Palët Kontraktuese dhe do të informojë të gjitha vendet e tjera referuar në paragrafin 1 të nenit 4.

2. Çdo amendim i propozuar që qarkullohet në përputhje me paragrafin 1 të këtij neni, do të mendohet të pranohet nëse asnjë Palë Kontraktuese nuk shpreh një kundërshtim brenda një periudhe prej 6-muajsh pas datës së qarkullimit të amendimit të propozuar nga Sekretariati i Përgjithshëm.

3. Sekretariati i Përgjithshëm do të njoftojë aq shpejt sa të jetë e mundur të gjitha Palët Kontraktuese, nëse është shprehur ndonjë kundërshtim i amendimit të propozuar. Nëse një kundërshtim i amendimit të propozuar është shprehur, amendimi do të paraqitet i papranueshëm dhe nuk do të ketë aspak asnjë efekt. Nëse nuk është paraqitur ndonjë kundërshtim i tillë, amendamenti do të hyjë në fuqi për të gjitha Palët Kontraktuese 3 muaj pas skadimit të periudhës prej 6-muajsh referuar paragrafit 2 të këtij neni.

Neni 11

Përveç njoftimit të parashikuar në nenin 2, 3 dhe 5 të kësaj Marrëveshjeje, Sekretariati i Përgjithshëm i Kombeve të Bashkuara do të njoftojë Palët Kontraktuese për:

- a) nënshkrimet, ratifikimet dhe pranimet, në përputhje me nenin 4;
- b) datat e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, në përputhje me nenin 5;
- c) denoncimet, në përputhje me nenin 6;
- d) njoftimet e marra, në përputhje me nenin 7;
- e) deklaratat dhe njoftimet e marra, në përputhje me paragrafin 1 dhe 2 të nenit 3;
- f) hyrja në fuqi e çdo ndryshimi, në përputhje me paragrafin 1 dhe 2 të nenit 3;
- g) hyrja në fuqi e çdo ndryshimi, në përputhje me paragrafin 3 të nenit 5.

Neni 12

Personat fizikë ose institucionet e emëruara dhe të mbikëqyrura direkt nga Pala Kontraktuese mund të kryejnë kontrollet teknike periodike në përputhje me këtë Marrëveshje në favor të një Pale

Kontraktuese.

Neni 13

Pas 30 qershorit 1998, origjinali i kësaj Marrëveshjeje do të depozitohet në Sekretariatin e Përgjithshëm të Kombeve të Bashkuara, i cili do të shpërndajë kopjet e certifikuara të të gjitha vendet e përmendura në paragrafët 1 dhe 2 të nenit 4 të dhënë më lart.

Në dëshminë e të nënshkruarit, duke qenë të autorizuar siç duhet, kanë nënshkruar këtë Marrëveshje.

Bërë në Vjenë, më 13 nëntor 1997, në një kopje të vetme, në gjuhët anglisht, frëngjisht dhe rusisht, çdo tekst duke qenë autentikisht i barabartë.

SHTOJCË 1

PËRBËRJA DHE RREGULLAT E PROCEDURËS SË KOMITETIT ADMINISTRATIV

Neni 1

Anëtarët e Komitetit Administrativ do të përbëhen nga të gjitha Palët Kontraktuese të Marrëveshjes.

Neni 2

Sekretaria Ekzekutive e Kombeve të Bashkuara të Komisionit Ekonomik për Europën do të aprovojë Komitetin me sekretariatin e shërbimeve.

Neni 3

Komiteti në sesionin e tij të parë të çdo viti, do të zgjedhë një kryetar dhe një zëvendës-kryetar.

Neni 4

Sekretariati i Përgjithshëm i Kombeve të Bashkuara do të mbledhë Komitetin nën kujdesin e Komisionit Ekonomik për Europën, sa herë që një rregulli i ri ose një amendament i një rregulli është kërkuar të vendoset.

Neni 5

Rregullat e reja të propozuara do të vendosen gjatë votimit. Secili vend, Palë Kontraktuese në Marrëveshje, do të ketë një votë. Një numër i domosdoshëm anëtarësh jo më pak se gjysma e Palëve Kontraktuese, është kërkuar për qëllimin e marrjes së vendimeve. Për përcaktimin e numrit të nevojshëm të anëtarëve, organizatat e integritit ekonomik rajonal duke qenë Palë Kontraktuese të Marrëveshjes votojnë me numrin e votave të vendeve të tyre anëtare. Përfaqësuesi i një organizate të integritit ekonomik rajonal mund të dorëzojë votat e vendeve përbërëse sovraane të saj të cilat aplikojnë rregullin. Projekti i rregullave të reja do të vendoset nga 2/3 e shumicës prezente në votim.

Neni 6

Ndryshimet e propozuara në rregull duhet të hidhen në votim. Secili vend, Palë Kontraktuese në Marrëveshje, që aplikon rregullat duhet të ketë një votë. Një prezencë jo më pak se gjysma e pjesëmarrësve të Palëve Kontraktuese që aplikojnë rregullin, kërkohet me qëllim marrjen e vendimit.

Për vendosjen e prezencës, organizatat e integritit ekonomik rajonal, duke qenë Palë Kontraktuese në Marrëveshje, votojnë me numrin e votave të shteteve të tyre anëtare.

Përfaqësuesi i një organizate të integritit ekonomik rajonal mund t'ua shpërndajë votat e atyre vendeve përbërëse sovraane të cilat aplikojnë rregullin. Draftamendamentet e rregullave duhet të vendosen nga 2/3 e shumicës prezente në votim.

SHTOJCA 2 CERTIFIKATA NDËRKOMBËTARE E KONTROLLIT TEKNIK

1. Qendrat e kontrollit teknik të akredituara janë përgjegjëse për administrimin e provave të kontrollit, duke dhënë lejen e aprovimit me kërkesat e kontrollit (eve) përkatës të shtuar në Marrëveshjen e Vjenës së 1997 dhe specifikimi i datës më të vonshme (të fundit) të kontrollit tjetër të treguar në linjën Nr.12.5 të certifikatës ndërkombëtare të kontrollit teknik, modeli i së cilës është riprodhuar këtu më poshtë.

2. Certifikata ndërkombëtare e kontrollit teknik do të përmbajë informacionin e treguar më poshtë. Kjo do të jetë një broshurë në formatin A6 (148x105mm) me një kopertinë jeshile (të gjelbër) dhe të bardhë në faqet anësore ose një fletë jeshile, ose letër e bardhë në format A4(210x297) zmadhim i formatit A6, në mënyrë që pjesa përbërëse e shenjës dalluese të shtetit ose të Kombeve të Bashkuara formon kokën e certifikatës së zmadhuar.

3. Problemet e certifikatës dhe përmbajtja e tyre do të jenë shtypur në gjuhën kombëtare të botimit të Palëve Kontraktuese sipas renditjes numerike.

4. Raportet e kontrollit periodik të cilat janë në përdorim nga Palët Kontraktuese të Marrëveshjes, mund të jenë përdorur si një alternativë. Një mostër prej tyre do të transmetohet nga Sekretaria e Përgjithshme e Kombeve të Bashkuara për informimin e Palëve Kontraktuese.

5. Dorëshkrimi, i shtypur ose i nxjerrë nga kompjuteri mbi certifikatën ndërkombëtare të kontrollit teknik, e bërë ekskluzivisht sipas autoriteteve kompetente, do të jetë i tipeve latine.

Shtojca 2

PËRMBAJTJA E CERTIFIKATËS NDËRKOMBËTARE TË KONTROLLIT TEKNIK

Hapësira për dallimin e stemës (shenjës)

së shtetit ose të Kombeve të Bashkuara

.....
(Autoriteti administrativ përgjegjës për kontrollin teknik)

..... 1/

CERTIFIKATA NDËRKOMBËTARE E KONTROLLIT TEKNIK.....2/

1/ Titulli “CERTIFIKATA NDËRKOMBËTARE E KONTROLLIT TEKNIK” në gjuhën kombëtare.

2/ Titulli në frëngjisht

Shtojca 2

CERTIFIKATË NDËRKOMBËTARE E KONTROLLIT TEKNIK

1. Targë makine (regjistrimi) No
2. Identifikimi i mjetit No
3. Regjistrimi i parë pas prodhimit (shteti, autoriteti).....1/
4. Data e regjistrimit të parë pas prodhimit.....
5. Data e kontrollit teknik.....

Certifikata e aprovuar

6. Kjo certifikatë është lëshuar për mjetet e identifikuar nën No.1 No.2, e cila i bindet datës nën No.5 me rregullin e shtuar Marrëveshjes së 1997 në adoptimin e kushteve të njëjta për kontrollet teknike periodike të mjeteve me rrota dhe njohjen reciproke të këtyre kontrolleve.

7. Mjeti ka pësuar kontrollin tjetër teknik të tij sipas rregullit(ave) nën No.6 jo më vonë se:

Data: (muaji/viti).....

8. Lëshuar sipas.....

9. Në (vendi).....

10. Data.....

11. Nënshkrimi.....

2/.

1/ Në qoftë se është e mundur, shteti ose autoriteti ku mjeti është regjistruar për herë të parë pas prodhimit të tij.

2/ Vula ose stampa e autoritetit të lëshimit të certifikatës.

Shtojcë 2

12.	Kontrolli	teknik	periodik	pasues(it)
.....1/				
12. I.Dhënë sipas (qendrës së kontrollit teknik)2/.				
2/12.2 (Vula)		Data		
12.3				
.....				
.....				
12.4 Nënshkrimi				
12.5. Kontrolli tjetër i bërë jo më vonë se: (muaji/viti)				

1/ Neni 12.1 deri 12.5 duhet përsëritur në qoftë se certifikata është përdorur vazhdimisht për periudhën njëvjeçare të inspektimit teknik.

2/ Emri, adresa, shteti i qendrës së inspektimit teknik, l